

Éric CHEVREL

maître de conférences d'allemand à Sorbonne Université

eric.chevrel@sorbonne-universite.fr

FORMATION

- thèse de doctorat sur « Les romans de Heimito von Doderer : l'ordre des choses, du temps et de la langue » en 1998
- agrégation d'allemand en 1989
- maîtrise d'allemand sur « les biographies historiques de Stefan Zweig » en 1988
- entrée à l'ENS Ulm-Sèvres en 1986

EXPÉRIENCES D'ENSEIGNEMENT

- maître de conférences à Sorbonne Université depuis 2000
- enseignant d'allemand dans 3 classes de CM2 à l'école élémentaire Croix-Bosset de Sèvres, de janvier à juin 2019
- correcteur et interrogateur en allemand du concours A/L à l'ENS de Paris de 2006 à 2010
- correcteur et interrogateur en allemand du concours scientifique des ENS de Paris, Lyon et Cachan en physique-chimie (PC) puis en mathématiques-physique (MP) de 2004 à 2008
- ATER d'allemand à l'université de Caen de 1998 à 2000
- ATER d'allemand à l'université Paris-Sorbonne en 1997-1998
- AMN d'allemand à l'université Paris-Sorbonne de 1994 à 1997
- Lecteur de français à l'université de Cologne de 1990 à 1994
- Interrogateur d'allemand en classes préparatoires scientifiques dans deux lycées de Paris, Saint-Louis et Louis-le-Grand en 1989-1990
- Assistant de français dans deux lycées de Vienne, GRG Haizing et Albertus-Magnus-Schule en 1987-1988

ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES

Membre de l'Équipe d'Accueil 3665 REIGENN : *Représentations et identités. Espaces germanique, nordique et néerlandophone*

Publications

Ouvrage

Les Romans de Heimito von Doderer : l'ordre des choses, du temps et de la langue, Bern, Peter Lang (Contacts / Études et documents 64), 2008, 435 p.

Ouvrage collectif

La littérature autrichienne et l'État, études réunies par Éric Chevrel, Stéphane Pesnel, Jean-Marie Valentin (*Études Germaniques* 65, n° 2), 2010, 248 p.

Articles

« “Une forme plus hygiénique de l'oisiveté ?” Images et fonctions du sport dans les romans de Doderer », dans *Europe* 74, n° 806-807, juin-juillet 1996, p. 137-150

« La constitution de l'image de l'Autriche chez Heimito von Doderer », dans *Literatur im Kontext Robert Musil / Littérature dans le contexte de Robert Musil*, hg. v. Pierre Béhar u. Marie-Louise Roth, Bern, Peter Lang (Musiliana Bd. 6), 1999, p. 273-296

« Un romancier théoricien de l'anti-essai : Heimito von Doderer », dans *Récits de la pensée. Études sur le roman et l'essai*, dir. par Gilles Philippe, Paris, SÉDES, 2000, p. 67-78.

« Le “grand roman” autrichien de Schnitzler à Doderer : essai de définition », dans *Recherches sur le monde germanique. Regards, approches, objets*. En hommage à l'activité de direction de recherche du professeur Jean-

Marie Valentin, éd. par Michel Grimberg, Marie-Thérèse Mourey, Elisabeth Rothmund, Wolfgang Sabler, Anne-Marie Saint-Gille, Marielle Silhouette. Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2003, p. 225-238

« Heimito von Doderer et la Jeune Vienne : un héritier entre tentation et répulsion », dans *Les « Jeunes Viennois » ont pris de l'âge. Les œuvres tardives du groupe « Jung Wien » et de leurs contemporains autrichiens*, éd. par Rolf Wintermeyer et Karl Zieger, Valenciennes, Presses Universitaires de Valenciennes (Recherches valenciennes n° 16), 2004, p. 257-267

« *Die Dämonen*: Doderer und der Fall Dostojewskij(s) », dans *Gassen und Landschaften. Heimito von Doderers „Dämonen“ vom Zentrum und vom Rande aus betrachtet*, hg. v. Gerald Sommer, Würzburg, Königshausen & Neumann (Schriften der Heimito von Doderer-Gesellschaft Bd. 3), 2004, p. 141-168

« La critique de la “pensée révolutionnaire” et sa représentation dans le roman chez Dostoïevski et Doderer », dans *Affinités électives. Les littératures de langue russe et allemande 1880-1940*, dir. par Kerstin Hausbei et Stéphane Gödicke, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2006, p. 69-82

Article « roman viennois », dans *Dictionnaire du monde germanique*, dir. par Élisabeth Décultot, Michel Espagne, Jacques Le Rider, Paris, Bayard, 2007, p. 995-996

« Traditionen des wissenschaftlichen Schreibens in der französischen Germanistik », dans *Wissenschaftliche Textsorten im Germanistikstudium deutsch-italienisch-französisch kontrastiv. Trilaterales Forschungsprojekt in der Villa Vigoni (2007-2008)*, hg. v. Martine Dalmas, Marina Foschi Albert, Eva Neuland, Villa Vigoni, Deutsch-italienisches Zentrum, 2009, p. 76-82

« Staatsroman : roman, politique et identité chez Doderer », dans *La littérature autrichienne et l'État*, études réunies par Éric Chevrel, Stéphane Pesnel, Jean-Marie Valentin (*Études Germaniques* 65, n° 2), 2010, p. 319-334

« Aristophane et Shakespeare en bandes dessinées : Ralf König et les réécritures de classiques dans *Lysistrata* et *Jago* », dans « *Krack! Tschock! Pflatsch! Bummm! La BD de langue allemande (à suivre...)* », dir. par Ingeborg Rabenstein-Michel et Martine Benoit (*Germanica* 47), 2010, p. 145-159

« Doderer face à la crise du roman », dans *Identités en crise : discours, langages, représentations. Espaces germanophone et nordique du XVI^e siècle à nos jours*, études réunies par Aurore Arnaud, Frédérique Harry, Agathe Mareuge, Bénédicte Terrisse, Nancy, Le Texte et l'idée, 2013, p. 121-134

« Un roman graphique autrichien et sa réception française : *Heute ist der letzte Tag vom Rest deines Lebens* d'Ulli Lust », dans *Éclats d'Autriche. Vingt études sur l'image de la culture autrichienne aux XX^e et XXI^e siècles*, éd. par Valérie de Daran et Marion George, Bern, Peter Lang (Travaux Interdisciplinaires et Plurilingues 23), 2014, p. 181-201

« Lego et Playmobil : histoire comparée de deux objets ludiques », dans *Ding, Ding, Ting : objets médiateurs de culture. Espaces germanophone, néerlandophone et nordique*, éd. par Kim Andringa, Frédérique Harry, Agathe Mareuge, Bénédicte Terrisse, Paris, L'Harmattan, 2016, p. 17-34

« Entre héroïsme et humanité : *Les Cent-jours* de Christian Dietrich Grabbe et de Joseph Roth », dans *Joseph Roth. L'exil à Paris*, dir. par Philippe Forget et Stéphane Pesnel, Rouen, Presses Universitaires de Rouen et du Havre (collection « France-Autriche »), 2017, p. 237-255

« ‚Ein Rauch, der sein Feuer verleugnet‘: historische, semiotische und sprachliche Dimensionen eines abgewandelten Sprichworts in Heimito von Doderers *Die Dämonen* », dans *Zeitschrift für deutsche Philologie* 136/4, 2017, p. 555-579

« Grillparzers Ottokars und Grabbes Napoleon: Hybris, Religion und Nationen », dans *Grabbe-Jahrbuch* 37, hg. v. Lothar Ehrlich u. Detlev Kopp, Bielefeld, Aisthesis, 2018, p. 84-101

Encadré sur « Les bandes dessinées en traduction française : le cas allemand », dans *Histoire des traductions en langue française – XX^e siècle*, dir. par Bernard Banoun, Isabelle Poulin, Yves Chevrel, Paris, Verdier, 2019, p. 1191-1192

« Napoleon im Drama und im Roman: die *Hundert Tage* von Christian Dietrich Grabbe und Joseph Roth », dans *Grabbe-Jahrbuch* 38, hg. v. Lothar Ehrlich u. Detlev Kopp, Bielefeld, Aisthesis, p. 53-75, 2019

« La mémoire en cases : l'Allemagne divisée dans la bande dessinée *Da war mal was...* de Flix », dans *Formes et (en)jeux de l'intermédialité dans l'espace européen d'hier à aujourd'hui*, dir. par Patricia Viallet, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2020, p. 121-140

« „Eine Kunst ohne Werke?“ Das Schachspiel zwischen Technik und Obsession in Stefan Zweigs *Schachnovelle* », dans *Austriaca* n° 88, dir. par Jacques Lajarrige, Stéphane Pesnel et Arturo Larcati, Rouen, à paraître en 2020

Activités d'encadrement scientifique

- directeur de 2 mémoires de fin de L3 dans le cadre de la double licence lettres-allemand :
 - o Le mythe de Bismarck en France et en Allemagne (membre du jury : Willi Jung / Bonn ; 2010-2011)
 - o Comparaison des figures d'Arminius et de Napoléon dans le théâtre de Grabbe (membre du jury : Pasquale Memmolo / Bonn ; 2010-2011)

- membre de jury de 15 mémoires de fin de L3 dans le cadre de la double licence lettres-allemand :
 - o L'architecture dans les romans graphiques d'Alan Moore, *V for Vendetta* et *From Hell* (directeur : Jürgen Trinkwitz / Bonn ; 2012-2013)
 - o Histoire et fiction dans *Moi René Tardi, prisonnier de guerre au Stalag IIB* de Jacques Tardi (directeur : Robert Lohse / Bonn ; 2012-2013)
 - o Soupçon et auctorialité dans *Tropismes* de Nathalie Sarraute (directrice : Ursula Geitner / Bonn ; 2013-2014)
 - o La vision de la guerre dans *A l'ouest rien de nouveau* d'Erich Maria Remarque et *Putain de guerre !* de Jacques Tardi (directeur : Jürgen Trinkwitz / Bonn ; 2014-2015)
 - o L'idée d'un monde circulaire dans « Sur le théâtre de marionnettes » de Heinrich von Kleist (directeur : Norbert Gabriel / Bonn ; 2014-2015)
 - o La contribution des textes de Ludwig Börne sur Paris aux transferts culturels entre l'Allemagne et la France sous la Restauration (directeur : Willi Jung / Bonn ; 2015-2016)
 - o L'adaptation de *Faust* en bande dessinée par Flix et ses applications didactiques (directeur : Florian Radvan / Bonn ; 2015-2016)
 - o L'évolution des couvertures des éditions des *Liaisons dangereuses* de Choderlos de Laclos en France et en Allemagne (directeur : Michael Bernsen / Bonn ; 2015-2016)
 - o L'image de l'Allemand dans trois romans de Jules Verne (directeur : Michael Bernsen / Bonn ; 2016-2017)
 - o L'association pédagogique entre texte et musique en cours d'allemand (directeur : Florian Radvan / Bonn ; 2016-2017)
 - o L'adaptation de *Das Schloss* de Kafka en bande dessinée par Olivier Deprez (directeur : Jürgen Trinkwitz / Bonn ; 2016-2017)
 - o Le *Peter Pan* de Loisel : l'adaptation en bande dessinée d'un mythe moderne (directeur : Robert Lohse / Bonn ; 2017-2018)
 - o La réécriture de deux contes de Perrault par Tahar Ben Jelloun (directeur : Milan Herold / Bonn ; 2017-2018)
 - o Les femmes pacifistes dans trois œuvres de Bertha von Suttner, Walter Hasenclever et Erich Kästner (directrice : Eva Stubenrauch / Bonn ; 2018-2019)
 - o La révolte et l'art chez Albert Camus (directeur : Michael Bernsen / Bonn ; 2018-2019)
 - o Le silence comme violence dans les nouvelles de Heinrich von Kleist (directrice : Eva Stubenrauch / Bonn ; 2019-2020)

- directeur d'un mémoire de maîtrise :
 - o Les femmes dans les œuvres de Klimt et Mucha (membre du jury : Stéphane Pesnel ; 2004-2005)

- directeur de 8 mémoires de Master 1 :
 - o Réalité et illusion dans *Der Marques de Bolibar* et *Der Meister des letzten Tages* de Leo Perutz (membre du jury : Stéphane Pesnel ; 2005-2006)

- La politique intérieure de Charles I^{er} depuis 1916 (membre du jury : Marielle Silhouette ; 2005-2006)
 - Humanité et inhumanité dans *Rechts und Links* et *Hiob* de Joseph Roth (membre du jury : Stéphane Pesnel ; 2006-2007)
 - Masculin et féminin dans cinq récits et nouvelles de Robert Musil (membre du jury : Jean-François Laplénie ; 2007-2008)
 - *Die Schaukel*, roman familial d'Annette Kolb (membre du jury : Jean-François Laplénie ; 2008-2009)
 - Le crime dans *Der Golem* et *Das grüne Gesicht* de Gustav Meyrink (membre du jury : Olivier Agard ; 2009-2010)
 - Frontière et passage dans trois romans de Leo Perutz (membre du jury : Sylvaine Reb-Gombeaud ; 2015-2016)
 - L'intériorité dans trois romans de Hermann Hesse (membre du jury : Jean-François Laplénie ; 2015-2016)
- membre de jury pour 9 mémoires de Master 1 :
- Les femmes dans quatre films de Rainer Werner Fassbinder (directrice : Marielle Silhouette ; 2005-2006)
 - La sagesse asiatique dans *Siddharta* de Hermann Hesse (directeur : Stéphane Pesnel ; 2006-2007)
 - La crise de l'identité féminine dans *Frau Berta Garlan* et *Frau Beate und ihr Sohn* d'Arthur Schnitzler (directeur : Stéphane Pesnel ; 2007-2008)
 - Lieux de mémoire dans le Tyrol occupé par les Français 1945-1955 (directrice : Catherine Robert ; 2007-2008)
 - Destruction et désir dans *Don Juan und Faust* de Grabbe (directeur : Gilles Darras ; 2010-2011)
 - *Wittgensteins Neffe* de Thomas Bernhard et *Le Neveu de Rameau* de Diderot (directeur : Jean-François Laplénie ; 2012-2013)
 - Stefan Heym face à la réunification dans les récits de *Filz* (directeur : Bernard Banoun ; 2014-2015)
 - Censure et réception des *Salomé* d'Oscar Wilde et de Richard Strauss au début du 20^e siècle à Vienne (directrice : Sylvie Arlaud ; 2015-2016)
 - Le fantastique dans *Stiller* et *Blaubart* de Max Frisch (directeur : Bernard Banoun ; 2017-2018)
- directeur de 4 mémoires de Master 2 (enseignement) :
- L'histoire de la RDA dans les bandes dessinées de Flix, Claire Lenkova et Simon Schwartz (membre du jury : Olivier Agard ; 2012-2013)
 - La situation des immigrés turcs en Autriche depuis 1963 (membre du jury : Claire Aslangul ; 2013-2014)
 - Politique et société dans *Horns Ende* et *Landnahme* de Christoph Hein (membre du jury : Sylvie Arlaud ; 2013-2014)
 - Le rôle de l'anglais en cours d'allemand [écrit réflexif FSTG] (membre du jury : Olivier Agard ; 2019-2020)
- membre de jury pour 9 mémoires de Master 2 :
- La correspondance d'Arnold Zweig avec Lion Feuchtwanger et Sigmund Freud (directrice : Delphine Bechtel ; 2005-2006)
 - Genèse et composition du roman *Nachts unter der steinernen Brücke* de Leo Perutz (directeur : Rémy Colombat ; 2007-2008)
 - Écriture du moi et espace autobiographique chez Arthur Schnitzler (directeur : Stéphane Pesnel ; 2009-2010)
 - Libuše et Vlasta dans les littératures tchèque, allemande et autrichienne entre 1800 et 1848 : femme et nation en Bohême (directeur : Xavier Galmiche ; 2011-2012)
 - Stratégies de traduction et traduction d'un extrait *Die Strudlhofstiege* de Heimito von Doderer (directeur : Bernard Banoun ; 2011-2012)
 - L'héroïne entre mariage et adultère chez Balzac, De Roberto et Fontane (directeur : Gérard Laudin, 2013-2014)
 - Les essais sur l'Autriche de Robert Menasse (directeur : Bernard Banoun ; 2015-2016)
 - Le roman de retour de guerre autrichien : Joseph Roth, Leo Perutz, Alexander Lernet-Holenia (directeur : Stéphane Pesnel ; 2017-2018)
 - La Toynbee Halle juive de Vienne au début du 20^e siècle (directrice : Delphine Bechtel ; 2017-2018)

Responsabilités scientifiques et éditoriales

- Rédacteur en chef de la revue *Études Germaniques* (depuis 2003)
- Membre de la rédaction de la revue *Études Germaniques*, chargé de la partie bibliographique (de 2000 à 2003)

RESPONSABILITÉS ADMINISTRATIVES ET PÉDAGOGIQUES

- membre du Conseil scientifique puis de la Commission recherche du Conseil Académique (de 2008 à 2016)
- membre de la commission des statuts (de 2009 à 2012)
- membre du Conseil des sports (depuis 2020)

- membre du Conseil de l'UFR d'études germaniques et nordiques (depuis 2005)
- co-responsable, avec Laure Michel puis Judith Sarfati Lanter (UFR de littérature française et comparée), de la double licence lettres-allemand en partenariat avec l'université de Bonn (depuis 2014)

- membre de la commission de spécialistes en 12^e section (de 2004 à 2008)
- membre d'un comité de sélection de l'IUFM de Paris en 12^e section (2011)
- membre de 3 comités de sélection à Paris-Sorbonne en 12^e section (2012, 2014 et 2018)